

Súd: Okresný súd Zvolen  
Spisová značka: 12C/121/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6712203560  
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 09. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jana Kovalčíková  
ECLI: ECLI:SK:OSZV:2013:6712203560.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd vo Zvolene v konaní pred sudkyňou JUDr. Janou Kovalčíkovou, v právnej veci navrhovateľa TAVIS, a.s., Jadrová 3226/5, Bratislava, IČO: 35 709 901, zastúpená Mgr. Katarínou Bugáňovou, advokátkou, Seberíniho 2, Bratislava, proti odporcovi M. A., nar. XX.XX.XXXX, K. XXXX/XX, F., o zaplatenie 5.702,38 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Návrh sčasti zmluvnej pokuty 234,98 Eur s príslušným príslušenstvom **z a m i e t a** .

Odporca je **p o v i n n ý** zaplatiť navrhovateľovi 5.467,40 Eur s 9%-ným úrokom z omeškania ročne zo sumy 5.467,40 Eur od 17.12.2010 do zaplatenia a nahradiť mu trovy konania 342 Eur v mesačných splátkach 50 Eur vždy do 23. dňa príslušného mesiaca od právoplatnosti rozhodnutia s tým, že nezaplatením jednej splátky sa stáva splatným celý dlh naraz.

Právnomu zástupcovi navrhovateľa náhradu trov konania voči odporcovi **n e p r i z n á v a** .

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ návrhom zo dňa 01.03.2012 si uplatnil voči odporcovi právo na zaplatenie 5.702,38 Eur spolu s 9%-ným úrokom z omeškania ročne z dlžnej sumy od 17.12.2010 do zaplatenia, titulom Úverovej zmluvy. Pohľadávka Úverovej zmluvy bola 2x postúpená, a to na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 10.12.2010 uzatvorenej medzi Santander Consumer Finance, a.s., Praha, IČO: 25 103 768 ako postupcom a Credit Clearing Center a.s., Nitra, IČO: 35 839 651 ako postupníkom a na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 17.12.2010 uzatvorenej medzi postupcom Credit Clearing Center, a.s., Nitra, IČO: 35 839 651 a navrhovateľom ako postupníkom. Výška postúpenej pohľadávky predstavuje 4.476,35 Eur, t.j. v sume predstavujúcej neuhradené splátky po splatnosti, neuhradené príslušenstvo, t.j. zmluvnú pokutu, náklady na vymáhanie, úroky z omeškania.

Oznámenie o postúpení pohľadávky bolo odporcovi doručené dňa 24.01.2011, súčasťou oznámenia o postúpení pohľadávky bola výzva navrhovateľa adresovaná odporcovi na úhradu dlžnej istiny, spolu s nákladmi na vymáhanie pohľadávky bez zmluvnej pokuty, celkovo 5.467,40 Eur. V mesiaci február 2009 odporca prestal splácať dohodnuté mesačné splátky, dostal sa do omeškania s viac ako dvomi platbami a súčasne do omeškania s jednou splátkou za časové obdobie dlhšie ako tri mesiace, a preto veriteľ dňa 13.05.2009 od zmluvy okamihom doručenia tohto podania odstúpil, t.j. dňom 20.05.2009. Súčasne veriteľ odporcovi vystavil protokol o finančnom vysporiadaní pohľadávky ku dňu 03.11.2009, vyčíslil sumu na 5.702,38 Eur, pozostávajúcu z neuhradených splátok po splatnosti neuhradenej zmluvnej pokuty a nákladov na vymáhanie plus príslušenstvo, úrok z omeškania.

Právny zástupca navrhovateľa neúčast' na pojednávaní dňa 04.09.2013 ospravedlnil, súhlasil s pojednávaním v jeho neprítomnosti.

Odporca podal odpor voči Uzneseniu 12C 121/2012-53, tvrdil, že automobil neužíva, vrátil ho pôvodnému majiteľovi - Autobazáru v Banskej Bystrici. Namietol zaplataenie dlžnej sumy. Odporca na pojednávaní dňa 04.09.2013 uznal pohľadávku v plnej výške, poukázal na to, že je nezamestnaný, evidovaný na ÚPSVaR a nepoberá nič. Jeho manželka je tiež nezamestnaná, má však aktivačný príspevok 63 Eur. Uviedol, že je ochotný splatiť pohľadávku v splátkach do 23-ho dňa v mesiaci, žiadal návrh zamietnuť v časti zmluvnej pokuty nakoľko je duplicitne uplatňovaná. Duplicitne je uplatňovaná zmluvná pokuta aj úrok z omeškania. Žiadal nepriznať právnenmu zástupcovi navrhovateľa trovy konania, z dôvodu jeho nepriaznivej sociálno-ekonomickej situácie, nakoľko je nezamestnaný a nepoberá dávku v hmotnej núdzi.

Súd na základe predložených listinných dokladov zistil nasledujúci skutkový stav:

Veriteľ Santander Consumer Finance a.s., Štefanovičova 1, Praha, IČO: 25 103 768 prostredníctvom Santander Consumer Finance a.s., organizačná zložka Mlynské Nivy 71, Bratislava, IČO: 36 833 835 uzavrel s odporcom Úverovú zmluvu číslo: XXXXXXXXXX zo dňa 11.12.2008 na základe ktorej poskytol odporcovi 150.000,- Sk, t.j. 4.979,09 Eur s ročnou úrokovou sadzbou 19,70% s mesačnou splátkou úveru 5.552,15- Sk. Poplatok za spracovanie úveru, splátky v mesačných splátkach bol 878,75- Sk. Havarijné poistenie splatné v mesačnej splátke bolo 521,10 Sk. Počet splátok bol 36, mesačná splátka celkom bola 6.952,- Sk, t.j. 230,76 Eur. Súčasťou Úverovej zmluvy sú Všeobecné zmluvné podmienky, nachádzajú sa na čísle listu 28 až 31, splátkový kalendár k úverovej zmluve sa nachádza na čísle listu 32 - 33. Na základe preberacieho protokolu si odporca prevzal predmet kúpy B. J. X,X B., A. XXX A., jazdené. Právny predchodca navrhovateľa dňa 13.05.2009 odstúpil od zmluvy. Dôvodom odstúpenia od Úverovej zmluvy bola skutočnosť, že v dohodnutom termíne odporca nezaplatil peňažné prostriedky. Odstúpenie od zmluvy bolo odporcovi doručené 20.05.2009, nachádza sa na čísle listu 36. Dňa 03.11.2009 právny predchodca navrhovateľa zaslal odporcovi finančné vysporiadanie Úverovej zmluvy s protokolom o finančnom vysporiadaní, protokol sa nachádza na čísle listu 38, karta partnera na vymáhanie na čísle listu 39. Rekapitulácia dlhu po predaji PÚ sa nachádza na čísle listu 38, náklady spojené s odobratím a prevzatím PÚ 991,05 Eur, dlžné splátky a doplatok zmluvy podľa Všeobecných zmluvných podmienok 4.476,35 Eur uplatňovaná zmluvná pokuta 234,98 Eur, celkom dlh po predaji PU 5.702,38 Eur.

Zmluvou o postúpení pohľadávok postupca Santander Consumer Finance a.s., Praha, IČO: 25 103 768 konajúci prostredníctvom organizačnej zložky Santander Consumer Finance a.s., organizačná zložka Mlynské Nivy 71, Bratislava postúpil postupníkovi Credit Clearing Center a.s., Farská 1338/42, Nitra, IČO: 35 839 651 dňa 16.12.2010 pohľadávku voči odporcovi pod bodom 254, vo výške 5.467,40 Eur. Oznámenie o postúpení pohľadávky je zo dňa 10.01.2011, uvedené je, že bez príslušenstva a zmluvných pokút predstavuje čiastku 4.476,35 Eur, manželka odporca ju prevzala dňa 19.01.2011. Následne Zmluvou o postúpení pohľadávok postupca Credit Clearing Center, a.s., Farská 1338/42, Nitra, IČO: 35 839 651 postúpil navrhovateľovi ako postupníkovi predmet pohľadávky dňa 17.12.2010, je evidovaná pod bodom 254 vo výške 5.467,40 Eur. Oznámenie o postúpení pohľadávok zo dňa 03.01.2011 na čiastku 4.476,35 Eur bez príslušenstva a zmluvných pokút sa nachádza na čísle listu 22, zároveň výzvou zo dňa 20.01.2011 bola vymáhaná voči odporcovi čiastka 5.467,40 Eur, pozostávajúca z čiastky splátok po splatnosti 4.476,35 Eur, náklady na vymáhanie 942,92 Eur a dlh ostatné 48,13 Eur. Splátkový kalendár sa nachádza na čísle listu 24. Oznámenie o postúpení s výzvou bolo odporcovi doručené 24.01.2011.

Odporca na pojednávaní uznal pohľadávku, žiadal návrh zamietnuť sčasti zmluvnej pokuty, nakoľko táto bola duplicitne uplatnená a sčasti príslušného úroku z omeškania. Žiadal zohľadniť nepriaznivú sociálno-ekonomickú situáciu vzhľadom k tomu, že je nezamestnaný a nepoberá dávku z Úradu práce.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 544 ods. 1 Občianskeho zákonníka, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda.

Podľa § 544 ods. 2 Občianskeho zákonníka, zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

Podľa § 544 ods. 3 Občianskeho zákonníka, ustanovenia o zmluvnej pokute sa použijú aj na pokutu určenú pre porušenie zmluvnej povinnosti právnym predpisom (penále).

Podľa § 545 ods. 1 Občianskeho zákonníka, ak z dojednaní o zmluvnej pokute nevyplýva niečo iné, je dlžník zaviazaný plniť povinnosť, ktorej splnenie bolo zabezpečené zmluvnou pokutou, aj po jej zaplatení.

Podľa § 545 ods. 2 Občianskeho zákonníka, veriteľ nie je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, ak z dojednaní účastníkov o zmluvnej pokute nevyplýva niečo iné. Veriteľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, len keď je to medzi účastníkmi dohodnuté.

Podľa § 545 ods. 3 Občianskeho zákonníka, ak z dohody nevyplýva niečo iné, nie je dlžník povinný zmluvnú pokutu zaplatiť, ak porušenie povinnosti nezavinil.

Podľa § 300 Obchodného zákonníka, okolnosti vylučujúce zodpovednosť ( § 374) nemajú vplyv na povinnosť platiť zmluvnú pokutu.

Podľa § 301 Obchodného zákonníka, neprimerane vysokú zmluvnú pokutu môže súd znížiť s prihliadnutím na hodnotu a význam zabezpečovanej povinnosti, a to až do výšky škody, ktorá vznikla do doby súdneho rozhodnutia porušením zmluvnej povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Na náhradu škody, ktorá vznikla neskôr, je poškodený oprávnený do výšky zmluvnej pokuty podľa § 373 a nasl.

Podľa § 302 Obchodného zákonníka, odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty.

Podľa § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, vzniká veriteľovi, ktorý si splnil svoje zákonné a zmluvné povinnosti, právo požadovať z nezaplatennej sumy úroky z omeškania vo výške dohodnutej v zmluve, a to bez potreby osobitného upozornenia.

Podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka, ak výška úrokov z omeškania nebola dohodnutá, dlžník je povinný platiť úroky z omeškania v sadzbe, ktorú ustanoví vláda Slovenskej republiky nariadením.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný

platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 Vládneho nariadenia 87/1995 Z.z., výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Súd na základe predložených listinných dokladov zistil, že odporca, ktorý uznal pohľadávku mal dlžné splátky a doplatok zmluvy podľa Všeobecných zmluvných podmienok 4.476,35 Eur. Náklady spojené s odobratím a predajom PÚ 991,05 Eur, preto zaviazal odporcu na zaplatenie 5.467,40 Eur. Tým že sa dostal do omeškania s platením jednotlivých splátok súd priznal navrhovateľovi úroky z omeškania. Úroky z omeškania si navrhovateľ uplatnil odo dňa kedy do svojho výlučného vlastníctva nadobudol pohľadávku voči odporcovi, teda od 17.12.2010 do zaplatenia. Priznal mu úrok z omeškania v súlade s citovanými ustanoveniami zo sumy 5.467,40 Eur od 17.12.2010 do zaplatenia. Pohľadávku mu v súlade s § 160 ods. 3 O.s.p. priznal v mesačných splátkach 50 Eur, vždy do 23-ho dňa v mesiaci od právoplatnosti rozhodnutia, s tým, že nezaplatením jednej splátky sa stáva splatným celý dlh naraz. Súd návrh zamietol sčasti zmluvnej pokuty 234,98 Eur s príslušným príslušenstvom nakoľko je to duplicitne uplatnená sankcia za omeškanie a súd už priznal navrhovateľovi sankciu za omeškanie - úrok z omeškania.

Podľa § 142 ods. 3 O.s.p., aj keď mal účastník vo veci úspech len čiastočný, môže mu súd priznať plnú náhradu trov konania, ak mal neúspech v pomerne nepatrnej časti alebo ak rozhodnutie o výške plnenia záviselo od znaleckého posudku alebo od úvahy súdu.

Navrhovateľ bo v podstatnej miere úspešný, neúspešný v nepatrnej časti, preto mu vzniklo právo na náhradu celých trov konania voči odporcovi. Trovy konania pozostávajú zo súdneho poplatku 342 Eur, tieto sú naviazané na splátkový kalendár tak ako je priznaný vo výroku rozhodnutia.

Podľa § 150 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, ak sú tu dôvody hodné osobitného zreteľa, nemusí súd výnimočne náhradu trov konania celkom alebo sčasti priznať. Súd prihliadne najmä na okolnosti, či účastník, ktorému sa priznáva náhrada trov konania, uviedol skutočnosti a dôkazy pri prvom úkone, ktorý mu patril; to neplatí, ak účastník konania nemohol tieto skutočnosti a dôkazy uplatniť.

Podľa § 151 ods. 8 O.s.p., vo výroku o náhrade trov konania súd vyjadří osobitne trovy právneho zastúpenia a iné trovy konania, ktorých náhrada sa účastníkovi priznáva.

Súd zohľadnil nepriaznivú sociálno-ekonomickú situáciu, neúspešného účastníka odporcu, ktorý je nezamestnaný, evidovaný na ÚPSVaR v Detve, nepoberá žiadne dávky, preto súd prihliadol na dôvody osobitného zreteľa spočívajúce v nepriaznivej sociálno-ekonomickej situácii odporcu a nepriznal právnenému zástupcovi navrhovateľa náhradu trov právneho zastúpenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici, písomne v 2 vyhotoveniach (§ 204 ods. 1, prvá veta O. s. p.).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O. s. p.). Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným

počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy (§ 42 ods. 3 O. s. p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (Zákon č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti - Exekučný poriadok a o zmene a doplnení ďalších zákonov, v znení neskorších predpisov); ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 ods. 1 O. s. p.).

Odvolať proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p., t. j.
  - 1) sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov
  - 2) ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania
  - 3) účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený
  - 4) v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie
  - 5) sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný
  - 6) účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom
  - 7) rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát
  - 8) súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy
  - 9) sa rozhodlo bez návrhu, nejde o rozhodnutie vo veci samej a dôvody, pre ktoré bolo vydané, zanikli alebo ak také dôvody neexistovali
  - 10) bol odvolacím súdom schválený zmier
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O. s. p.), t. j.
  - 1) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,
  - 2) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
  - 3) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 O. s. p.,
  - 4) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa
  - f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).

Odporca sa po vyhlásení rozsudku, jeho odôvodnení a poučení o opravnom prostriedku vzdal odvolania, čo potvrdil svojim podpisom.